

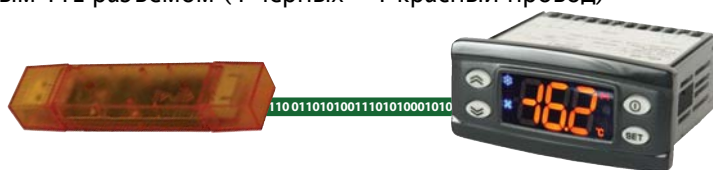
## UNICARD

### Внешний модуль памяти с USB и TTL портами для прямого программирования приборов Eliwell и/или с использованием программы DeviceManager

Данный документ предоставляет техническую информацию, относящуюся к данному продукту и его использованию с совместимыми приборами Eliwell с подключением через белый TTL разъем. По поводу использования его с программой **DeviceManager** через USB порт обратитесь к руководству пользователя данной программы (8MA10219 или 8MAA0219).

#### ВЫГРУЗКА – Копирование параметров с прибора на карточку UNICARD

- Включите прибор, параметры которого Вы хотите скопировать на UNICARD
- Подключите UNICARD к прибору 5-жильным TTL кабелем (4 черных + 1 красный провод ИЛИ 4 черных + 1 желтый провод), которые поставляется в комплекте. В зависимости от типа прибора Вам может понадобиться кабель со стандартным TTL разъемом (4 черных + 1 желтый провод) или резедальным TTL разъемом (4 черных + 1 красный провод)



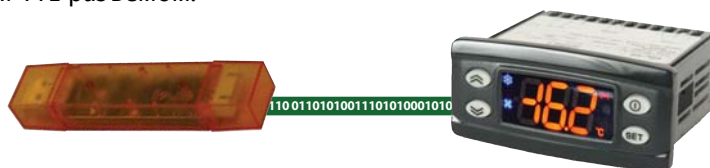
- Перед выполнением любых действий с карточкой отформатируйте ее используя соответствующую функцию прибора (см. меню прибора и описание функции Форматирования ниже); красный индикатор будет мигать и затем на дисплее прибора появится сообщение об успешном выполнении функции (обычно буква “у” – смотри документацию на прибор).
- Как правило, операция занимает несколько секунд.
- Используя соответствующее меню прибора, выполните функцию выгрузить - UL. Детальную информацию о доступе к меню и запуске функции смотрите в руководстве на прибор.
- Красный индикатор ГОРИТ во время выполнения записи данных на карточку. По завершении операции индикатор погаснет и на дисплее прибора появится сообщение об успешном выполнении функции (обычно буква “у” – смотри документацию на прибор). Как правило, операция занимает несколько секунд.
- При ошибке выполнения функций на дисплее появится другое сообщение (обычно буква “n” – смотри документацию на прибор и раздел Устранение неисправностей)
- Отсоедините карточку UNICARD от прибора.

#### ЗАГРУЗКА – Копирование параметров с карточки UNICARD в подключенный прибор

Операция может выполняться двумя способами, описанными ниже, но с общим результатом. В обоих случаях требуется наличие на карточке UNICARD совместимой с прибором таблицы параметром, выгруженной как описано выше или с помощью программы **DeviceManager**. В зависимости от типа прибора загрузка может выполняться в ручном или автоматическом или обих режимах. Смотри раздел **Устранение неисправностей**.

## АВТОМАТИЧЕСКАЯ ЗАГРУЗКА (С ВКЛЮЧЕНИЯ ПРИБОРА)

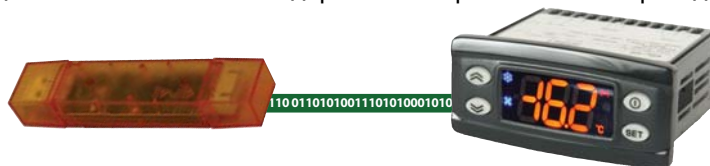
- Подключите UNICARD к ВЫКЛЮЧЕННОМУ прибору 5-жильным TTL кабелем (4 черных + 1 красный провод ИЛИ 4 черных + 1 желтый провод), которые поставляется в комплекте. В зависимости от типа прибора Вам может понадобиться кабель со стандартным TTL разъемом или резедальным TTL разъемом.



- ВКЛЮЧИТЕ прибор.
- Во время передачи данных красный индикатор UNICARD будет ГОРЕТЬ, а дисплей прибора будет ВЫКЛЮЧЕН. По завершении операции красный индикатор UNICARD погаснет и включится дисплей прибора. На дисплее прибора появится сообщение об успешном выполнении функции (обычно буква “у” – смотри документацию на прибор).
- Как правило, операция занимает несколько секунд.
- При ошибке выполнения функций на дисплее появится другое сообщение (обычно буква “n” – смотри документацию на прибор и раздел Устранение неисправностей).
- Отсоедините карточку UNICARD от прибора.

## РУЧНАЯ ЗАГРУЗКА

- Включите прибор, параметры которого Вы хотите перепрограммировать с помощью UNICARD
- Подключите UNICARD к прибору 5-жильным TTL кабелем (4 черных + 1 красный провод ИЛИ 4 черных + 1 желтый провод), которые поставляется в комплекте. В зависимости от типа прибора Вам может понадобиться кабель со стандартным TTL разъемом или резедальным TTL разъемом



- Используя соответствующее меню прибора, выполните функцию загрузить - dL. Детальную информацию о доступе к меню и запуске функции смотрите в руководстве на прибор.
- Красный индикатор ГОРИТ во время выполнения передачи данных. По завершении операции индикатор погаснет и на дисплее прибора появится сообщение об успешном выполнении функции (обычно буква “у” – смотри документацию на прибор).
- Как правило, операция занимает несколько секунд
- При ошибке выполнения функций на дисплее появится другое сообщение (обычно буква “n” – смотри документацию на прибор и раздел Устранение неисправностей).
- Отсоедините карточку UNICARD от прибора.

Eliwell Controls s.r.l.

Via dell'Industria, 15 • Zona Industriale Paludi • 32010 Pieve d'Alpago (BL) ITALY

Telephone +39 0437 986 111 • Fax +39 0437 989 066

Technical helpline +39 0437 986 300 • E-mail [techsuppeliwell@invensys.com](mailto:techsuppeliwell@invensys.com)

[www.eliwell.it](http://www.eliwell.it)

© Eliwell Controls srl 2010. All rights reserved

Cod. 9IS24180-1 EN

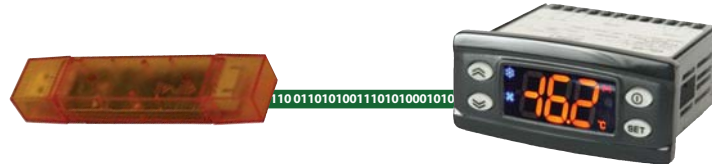
Rel. 12/10

2/5

## ФОРМАТИРОВАНИЕ – Удаление содержимого карточки UNICARD

В результате этой операции содержимое карточки UNICARD полностью и безвозвратно удаляется. После запуска прервать операцию нельзя, как нельзя и отменить ее после выполнения.

- Включите прибор, с помощью которого Вы хотите отформатировать карточку UNICARD
- Подключите UNICARD к прибору 5-жильным TTL кабелем (4 черных + 1 красный провод ИЛИ 4 черных + 1 желтый провод), которые поставляется в комплекте. В зависимости от типа прибора Вам может понадобиться кабель со стандартным TTL разъемом или резедальным TTL разъемом



- Используя соответствующее меню прибора, выполните функцию форматировать - Fr. Детальную информацию о доступе к меню и запуске функции смотрите в руководстве на прибор.
- Красный индикатор МИГАЕТ во время выполнения форматирования карточки. По завершении операции индикатор погаснет и на дисплее прибора появится сообщение об успешном выполнении функции (обычно буква “у” – смотри документацию на прибор).
- Как правило, операция занимает несколько секунд.
- При ошибке выполнения функций на дисплее появится другое сообщение (обычно буква “n” – смотри документацию на прибор и раздел Устранение неисправностей)
- Отсоедините карточку UNICARD от прибора.

## ДРУГИЕ ПОДКЛЮЧЕНИЯ

1. Карточку UNICARD можно запитать от обычного сетевого источника питания с USB портом. Когда затем TTL кабелем Вы подключите прибор (с подачей питания на его схему управления), то Вы сможете СРАЗУ выполнить автоматическую загрузку (если на карточке есть совместимая таблица параметров) и/или выполнить любую из описанных выше операций вручную (загрузка - dL, выгрузка - UL или форматирование – Fr) без подачи питания на сам прибор.



2. Аналогично карточку UNICARD можно запитать и от батарейного источника питания с USB портом. После подключения прибора TTL кабелем Вы сможете производить автоматическую или ручную загрузку - dL, выгрузку - UL или форматирование - Fr без запитки прибора.



**ВАЖНО:** НЕ подавайте питание на карточку UNICARD если подано питание на сам прибор.

**ПОМНИТЕ:** Чтобы избежать автоматической загрузки от UNICARD с поданным через USB порт питанием используйте отформатированную карточку (без совместимой таблицы). Запитанный через UNICARD прибор можно программировать кнопками как обычно.

## УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

ПРБЛЕМА	РЕШЕНИЕ
<p>Ошибка выгрузки - UL (на дисплее сообщение об ошибке, обычно символ “n”)</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Убедитесь, что используется нужный кабель (5-контактный TTL с 4 черными + 1 красным проводами ИЛИ с 4 черными + 1 желтым проводами) - поставляются в комплекте</li> <li>2. Убедитесь, что оба разъема кабеля установлены правильно</li> <li>3. Отформатируйте UNICARD как описано выше. Возможно UNICARD уже содержит таблицу параметров, которую необходимо удалить перед выгрузкой</li> <li>4. Убедитесь в совместимости типа прибора с карточкой UNICARD – см. таблицу ниже</li> </ol>
<p>Ошибка АВТОМАТИЧЕСКОЙ Загрузки - dL (на дисплее сообщение об ошибке, обычно метка «dLn»)</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Убедитесь, что подключенный прибор поддерживает функцию автоматической загрузки с подачей питания; если НЕТ, то выполните операцию ручную</li> <li>2. Убедитесь, что используется нужный кабель (5-контактный TTL с 4 черными + 1 красным проводами ИЛИ с 4 черными + 1 желтым проводами) - поставляются в комплекте</li> <li>3. Убедитесь, что оба разъема кабеля установлены правильно</li> <li>4. Отформатируйте UNICARD (Fr) и выгрузите (UL) в нее параметры с другого однотипного прибора или программы <b>DeviceManager</b> заново. Возможно два варианта: <ul style="list-style-type: none"> <li>- либо UNICARD содержит таблицу параметров, которая НЕ совместима с подключенным прибором</li> <li>- либо на UNICARD нет таблицы параметров</li> </ul> </li> <li>5. Убедитесь в совместимости типа прибора с карточкой UNICARD – см. таблицу ниже</li> <li>6. Убедитесь в совместимости таблиц параметров исходного и конечного приборов (т.е. в том, что совпадают тип прибора, с которого параметры выгружались с типом прибора, куда они загружаются IDPLUS974 и IDPLUS974 - правильно IDPLUS974 и IDPLUS 971 - НЕДОПУСТИМО)</li> </ol>
<p>Ошибка РУЧНОЙ Загрузки - dL (на дисплее сообщение об ошибке, обычно метка «n»)</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Убедитесь, что используется нужный кабель (5-контактный TTL с 4 черными + 1 красным проводами ИЛИ с 4 черными + 1 желтым проводами) - поставляются в комплекте</li> <li>2. Убедитесь, что оба разъема кабеля установлены правильно</li> </ol>

Eliwell Controls s.r.l.

Via dell'Industria, 15 • Zona Industriale Paludi • 32010 Pieve d'Alpago (BL) ITALY

Telephone +39 0437 986 111 • Fax +39 0437 989 066

Technical helpline +39 0437 986 300 • E-mail techsuppeliwell@invensyss.com

[www.eliwell.it](http://www.eliwell.it)

© Eliwell Controls srl 2010. All rights reserved

Cod. 9IS24180-1 EN

Rel. 12/10

4/5

ПРБЛЕМА	РЕШЕНИЕ
	<p style="text-align: right;">&gt;&gt;&gt;</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>3. Отформатируйте UNICARD (Fr) и выгрузите (UL) в нее параметры с другого однотипного прибора или программы DeviceManager заново. Возможно два варианта: <ul style="list-style-type: none"> <li>- либо UNICARD содержит таблицу параметров, которая НЕ совместима с подключенным прибором</li> <li>- либо на UNICARD нет таблицы параметров.</li> </ul> </li> <li>4. Убедитесь в совместимости типа прибора с карточкой UNICARD – см. таблицу ниже</li> </ol>
<p>Ошибка Форматирования - Fr (на дисплее сообщение об ошибке, обычно метка «n»)</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Убедитесь, что используется нужный кабель (5-контактный TTL с 4 черными + 1 красным проводами ИЛИ с 4 черными + 1 желтым проводами) - поставляются в комплекте</li> <li>2. Убедитесь, что оба разъема кабеля установлены правильно s</li> <li>3. Убедитесь в совместимости типа прибора с карточкой UNICARD – см. таблицу ниже</li> </ol>
<p>Индикатор карточки UNICARD не загорается при выполнении операций</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Если одновременно с описанным выше случаем, то обратитесь к его описанию</li> <li>2. Если операция все же завершена успешно, то неисправен сам индикатор карточки</li> </ol>

<p><b>СОВМЕСТИМЫЕ ТИПЫ ПРИБОРОВ</b>  серия IDPlus версии 2 – ВСЕ МОДЕЛИ  серия EW – ВСЕ МОДЕЛИ  серия EWPlus – ВСЕ МОДЕЛИ</p> <p>Имеется в виду совместимость с UNICARD и программой DeviceManager/  По поводу совместимости других приборов обращайтесь в офисы Eliwell</p>	<p><b>КОДЫ ЗАКАЗА</b>  Комплект включает в себя:  1 карточка UNICARD, код CCA0BHT00UU00  1 кабель TTL-TTL, код 1500206  1 кабель TTL-TTL, код 1500224  Данный документ на Английском, код 9IS24180  По запросу: USB кабель, код COLV000016200</p> <p><b>ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ</b>  USB связь 2.2</p>
--	---

**ОТКЛОНЕНИЕ ОТВЕТСТВЕННОСТИ** - Данная публикация является исключительной собственностью фирмы ELIWELL CONTROLS SRL, которая категорически запрещает воспроизводить и распространять ее без ясного на то разрешения ELIWELL CONTROLS SRL.

Хотя разработке данного документа уделялось большое внимание, ELIWELL CONTROLS SRL не несет ответственности за последствия его использования. Это же относится ко всем лицам и фирмам, вовлеченным в подготовку и редактирование данного документа. ELIWELL CONTROLS SRL оставляет за собой право вносить любое изменение эстетического или функционального характера, без какого бы то предупреждения.